Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wiecie że za dwa dni Pascha staje się i Syn człowieka jest wydawany na zostać ukrzyżowanym |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wiecie, że za dwa dni jest Pascha\* \*\* i Syn Człowieczy będzie wydany na ukrzyżowanie.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wiecie, że za dwa dni Pascha (jest) i Syn Człowieka zostaje wydany na (ukrzyżowanie). |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wiecie że za dwa dni Pascha staje się i Syn człowieka jest wydawany na zostać ukrzyżowanym |

1. 1) Było to prawdopodobnie we wtorek wieczorem (początek żydowskiej środy). Pascha zaczynała się w czwartek wieczorem (żydowski piątek). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 12:1-27</x>; <x>30 23:5</x>; <x>500 11:55</x>; <x>500 13:1</x>; <x>530 5:7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 16:21</x>; <x>470 17:22-23</x>; <x>470 20:18-19</x> [↑](#footnote-ref-4)